

RAUL J. ROSALES HERRERA

Assistant Professor of Spanish
Drew University
36 Madison Avenue
Brothers College 205-B
Madison, NJ 07940
Tel: 973.408-3751
E-mail: rrosales@drew.edu

EDUCATION:

Columbia University, New York, NY

Ph.D. in Spanish, February 2007

M.Phil. in Spanish, October 2004

Fields of Concentration for qualifying exams:

- 19th Century Spanish-American Novel
- Spanish-American Autobiographical Writing

M.A. in Spanish, May 2000

M.A. Paper: “El contra-discurso erótico en *La nada cotidiana* de Zoé Valdés y *El hombre, la hembra y el hambre* de Daína Chaviano”

Drew University, Madison, NJ

B.A., May 1999

Major: Spanish

Minor: English, Latin American Studies

Honors Thesis: “La novelística de Hilda Perera: una panorámica del exilio cubano en los Estados Unidos”

Honors: summa cum laude

DISSERTATION:

Title: “Narrating Selves: Autobiographical Acts in Contemporary Cuban Diaspora Writing”

Director: Gustavo Pérez Firmat

Description: Focusing on a corpus of fictional, first-person Cuban diaspora texts written in the last thirty years, the dissertation explores how the fictional nature of these texts emerges from the autobiographical circumstances of a community of writers with distinct cultural and social parameters, but linked by a similar, albeit varying, diasporic experience. I demonstrate that rather than disguising autobiographical reality, the imaginative ruses and resources of the textual self are instead “autobiographical acts” linked ontologically to authorial self-representation.

PUBLICATIONS:

“*Criollista* Novel in Spanish America”; “Correa, Miguel”; “Cultural Icons of Cuban Americans”; “Mañas, José Ángel”; “Marqués, René”; “Novás Calvo, Lino”; “Novel in Spain 1900-present”; “Perera, Hilda”; “Rivero, Eliana”; “Rosales, Guillermo”; “Valero, Roberto,” *World Literature in Spanish: An Encyclopedia*. Eds. Maureen Ihrie and Salvador Oropesa. Greenwood Press (forthcoming).

“El contra-discurso erótico en *La nada cotidiana* de Zoé Valdés y *El hombre, la hembra y el hambre* de Daína Chaviano,” *Caribe* (forthcoming).

“Ficcionalizando la realidad: *Mi querido Rafa* y el discurso testimonial chicano,” *Language and Identity in Chicano/Latino Discourse – Lenguaje e identidad en el discurso chicano/latino*. Ed. Mónica Cantero. Munchen: LINCOM Studies in Language and Culture, 2006: 56-66.

“*Lo mejor de la obra*: diálogos, monólogos, metaficción y exilios en *La noche de Ina* de Hilda Perera,” *Hispania* 89.1 (2006): 27-34.

“La bifurcación de género y poder en *Las memorias de Mamá Blanca* de Teresa de la Parra,” *Tinta: Research Journal of Hispanic and Lusophone Studies*. (Selected Proceedings of the Sixth Annual Graduate Student Conference on Hispanic and Lusophone Literatures, Cultures and Linguistics). Annex (2005): 23-31.

CONFERENCE PAPERS AND PRESENTATIONS:

"The Persistence of Melodrama, or the Failure of Everything Else: Telenovelas, Latinos and Spanish-Language Programming in the U.S." Panel (*chair*): Telenovela Power: Ideologies, Identities and (Trans)National Tendencies in Televised Melodrama." Popular Culture Association / American Culture Association National Conference. New Orleans, LA, April 2009.

“Letters also Cry / *Las cartas también lloran*: Elena Poniatowska’s *Querido Diego, te abraza Quiela* and the Conventions of Latin American Popular Melodrama.” Panel: “Excess(es) in the Latin/o American Imaginary: Parody, Melodrama, and the Mob.” Popular Culture Association / American Culture Association National Conference. San Francisco, CA, March 2008.

“Cuba’s Special Period and the Diasporic Subject: Self-Invention and Self-Representation in Daína Chaviano’s *El hombre, la hembra y el hambre*.” Panel: “Cuban Literature from 1990 to the Present II.” Cuba Project 2008 International Symposium: A Changing Cuba in a Changing World. CUNY– New York, NY, March 2008.

Book Presentation: *Identity, Memory and Diaspora: Voices of Cuban-American Artists, Writers and Philosophers*, Eds. Jorge Gracia, et al, SUNY Press: 2008. Cuba Project 2008 International Symposium: A Changing Cuba in a Changing World. CUNY – New York, NY, March 2008.

“Mirta Ojito’s *Finding Mañana* and the Autobiographical Reframing of Mariel Discourse.” Panel (*chair*): “Postmodern Tendencies in Latin American Literature and Culture.” Annual

Convention of the Rocky Mountain Modern Language Association. Calgary, Alberta, CAN, October 2007.

“In Memoir and in Memory: Mariel Then and Now.” Panel (*chair*): “Caribbean and Latin American Literature and Culture V: Images of History and Identity in Cuban-American Narrative.” Popular Culture Association / American Culture Association National Conference. Boston, MA, April 2007.

“Estrategias discursivas y la auto-representación autorial en *La nada cotidiana* de Zoé Valdés.” Panel: “Estrategias Literarias: Cuba y su Discurso.” Tercer Congreso Internacional: ‘Escritura, individuo y sociedad en España, las Américas y Puerto Rico.’ Homenaje a Luis Rafael Sánchez y conmemoración del trigésimo aniversario de su novela *La guaracha del Macho Camacho* (1976). Universidad de Puerto Rico - Arecibo, Arecibo, PR, November 2006.

“Para vivir nuestro particular bolero: *La última noche que pasé contigo* y las múltiples escalas de una comunidad erótica.” Panel (*alternate chair*): “Postmodern Tendencies in Latin American Literature and Culture.” Annual Convention of the Rocky Mountain Modern Language Association. Tucson, AZ, October 2006.

“Between Marginalization and Assimilation: Autobiographical Acts in the Fiction of Guillermo Rosales and Hilda Perera.” Seminar (*leader*): “Autobiography and Self-Invention in Cuban-American Works Written in Spanish.” National Endowment for the Humanities Summer Seminar “Negotiating Identities in Art, Literature and Philosophy: Cuban Americans and American Culture.” SUNY– Buffalo, Buffalo, NY, June 2006.

“Autobiographical Acts and the Symbolic Acting-Out of the Marginalized Self in Cuban Exile Literature of the Mariel Generation.” Panel: “Postmodern Tendencies in Latin American Literature and Culture.” Annual Convention of the Rocky Mountain Modern Language Association. Coeur d’Alene, ID, October 2005.

“*Lo mejor de la obra*: diálogos, monólogos, metaficción y exilios en *La noche de Ina* de Hilda Perera.” Panel: “The Language of Exile.” University of Miami Annual Foreign Languages and Literatures Graduate Student Conference. University of Miami, Coral Gables, FL, March 2004.

“La bifurcación de género y poder en *Las memorias de Mamá Blanca* de Teresa de la Parra.” Sixth Annual Graduate Student Conference on Hispanic and Lusophone Literatures, Cultures and Linguistics. University of California at Santa Barbara, Santa Barbara, CA, February 2004.

“*Si fuéramos como perros*: la crisis individual y el despliegue X en *Historias del Kronen* de José Ángel Mañas.” Panel: “Contraculturas.” Twelfth Annual Columbia University / New York University Graduate Student Conference on Spanish and Portuguese Literatures. New York University, New York, NY, April 2003.

“El contra-discurso erótico en *El hombre, la hembra y el hambre* de Daína Chaviano.” Panel: “Subverting Patriarchy.” Eleventh Annual Columbia University / NYU Graduate Student Conference on Spanish and Portuguese Literatures. Columbia University, New York, NY, April 2002.

TRANSLATIONS:

English translation of *Epic, Empire, and Community in the Atlantic World* by Raúl Marrero-Fente, Bucknell University Press, 2008.

English translation of *La casa sin reloj* by René Marqués, Río Piedras: Editorial Cultural, 1971, for the simultaneous translation of performances of *La casa sin reloj* at Repertorio Español Theatre, New York, NY, November 2004.

HONORS, GRANTS AND FELLOWSHIPS:

- Drew University Student Activities 2009 Faculty Recognition Award.
- Selected Area Chair of The Popular Culture Association / American Culture Association National Conference for the subject area: "Latin Americans & Latinos: Identity Issues and Cultural Stereotypes" (2009)
- Seed Grant from the Trustees of the Arthur Vining Davis Foundations to establish Drew University as a Language *in Motion* consortium partner and establish and launch the outreach program "Language *in Motion* @ Drew University: A Project in Spanish Language and Culture at New Jersey High Schools" during the 2008-2009 and 2009-2010 academic years.
- Grant from the Drew University Center for Religion, Culture and Conflict to organize and host the Symposium "Reflections on al-Andalus," examining how the coexistence of Muslims, Christians and Jews in Medieval Spain may help us understand current global conflicts, Drew University, Madison, NJ, October 25, 2007.
- "Marquis Who's Who in America," 2007, 2008 editions.
- "Marquis Who's Who Among America's Teachers and Educators," 2007, 2008 editions.
- National Endowment for the Humanities Summer Seminar Fellowship: "Negotiating Identities in Art, Literature and Philosophy: Cuban Americans and American Culture," The State University of New York-Buffalo, Buffalo, NY, June 2006.
- Dissertation Fellowship, Columbia University, 2005.
- Summer Research Fellowships, Columbia University, 2002-2005.
- Latin American Humanities Fellowship, Columbia University 2003-2005.
- Teaching Fellowship, Columbia University, 2001-2003.
- President's Fellowship, Columbia University, 2000-2001

TEACHING EXPERIENCE:

Drew University, Madison, NJ

Assistant Professor of Spanish, 2007-present

Lecturer of Spanish, 2004-2007

Taught the following courses:

- Fundamentals of Oral and Written Spanish
- Intermediate Spanish
- Spanish in Performance: Hispanic Film and Society / Hispanic Theatre
- The Individual and Society in Spanish American Literature
- Love, Desire and Melodrama in Hispanic Literatures and Film
- The Spanish Theatre from Lope to Lorca
- Love, Sex and Spirituality in Early Modern Spain
- Constructing Spain: Conquest, Reconquest and the Inquisition
- Gender and Desire in 19th Century Spain
- The Hispanic I/Eye: Autobiographical U.S. Hispanic Writing
- The Culture of Melodrama in Spain and Latin America
- The Novella in Spain and Latin America
- Hispanic Cultures in the U.S.
- Gender, Sexuality, and Performance in Spanish Theatre
- Young Writers and Urban Culture in Spain and Latin America

Formulated course structure and requirements, devised syllabi, lectured all sessions, assigned, evaluated and graded all written work and administered final grades.

Maintained course websites through Blackboard and Moodle. Utilized technology-assisted learning in language courses. Incorporated media/film materials in upper-level literature courses composed mostly of Spanish majors and minors.

Columbia University, New York, NY

Teaching Fellow, 2000-2005

Taught the following courses:

- Elementary Spanish I and II
- Intermediate Spanish I and II
- Rapid Reading and Translation
- Advanced Spanish Grammar and Composition
- Latin American Humanities I

Lectured all sessions, graded all written work, administered all grades, and incorporated technology-assisted instruction. Twice selected to teach Latin American Humanities I, an interdisciplinary course taught in English that surveyed the literature, history, and culture of Latin America from the Conquest to 1900. The course satisfies Columbia University's "Major Cultures" requirement. For this course: devised syllabi, lectured, administered and graded examinations, assigned and evaluated term papers and final projects.

The New School, New York, NY*Adjunct Instructor of Spanish, 2003-2005*

Taught the following courses in the Liberal Studies Undergraduate Foreign Language Program:

- Intermediate Spanish I and II
- Spanish Literature Topics: Hispanic Autobiographical Writing
- Advanced Independent Study in Spanish

Formulated course structure and requirements, devised syllabi, lectured all sessions, assigned and evaluated all written work and administered all grades.

RELATED EXPERIENCE:**Drew International Seminar, Buenos Aires, Argentina***Faculty Leader, January 2009*

Co-led a group of seventeen Drew students to Buenos Aires, Argentina and surrounding areas for a three-week Spanish language immersion seminar entitled, “Buenos Aires: The Local and the Global.” Responsible for the coordination and running of the program, as well as the evaluation of students.

Reviews*Peer Reviewer, December 2008 (Revista Canadiense de Estudios Hispánicos)*

Reviewed submitted article for inclusion in the journal.

Peer Reviewer, September 2008 (Review: Literature and Arts of the Americas)

Reviewed submitted article for inclusion in the journal’s number dedicated to Latino literature, culture and art.

AP Spanish Exam Reading*Reader, Summer 2007 (San Antonio, TX); Summer 2008 (Louisville, KY); Summer 2009 (Cincinnati, OH)*

Served as a Reader in the week-long College Board's AP Spanish Exam reading.

Study Spanish in Salamanca Program, Spain*Counselor, Summer 2002, Summer 2004*

Twice represented St. Peter’s Preparatory School as co-counselor of a five-week intensive study-abroad program in Spain. Responsible for the coordination of the program and the evaluation of students.

Repertorio Español Theatre, New York, NY*Production Assistant, 2004*

Served as production assistant for the performances of *La casa sin reloj* by René Marqués, directed by Alexander Santiago-Jirau, at the Repertorio Español Theatre, November 2004.

SERVICE:

Drew University, Madison, NJ

***Language in Motion @ Drew University: A Project in Spanish Language and Culture at New Jersey High Schools*, 2008-present**

Serve as Program Director of outreach program at New Jersey high schools. Oversee all program activities, organize all workshops and meetings between students and teachers, monitor program's budget, and oversee program's evaluation and assessment.

***Foreign Language Council*, Co-Chair: 2008-present, Member since 2005**

Participate actively in the workings of the council as it relates to the foreign languages in the College of Liberal Arts. As co-chair, organize meetings and lead efforts as they relate to foreign languages and their faculty at the University, often serving as a liaison between foreign languages and the university administration.

***ARIEL: Latino Student Organization Advisor*, 2008-present**

Currently advise the Latino student organization on campus, especially as it relates to programming and the organization's connections on campus.

***Search Committee Member*, 2008-2009**

Served on the search committee to fill the post of Associate Dean of Education in the Caspersen School at Drew University.

***General Education First Year Experience Task Force*, 2008**

Participated in creation and development of a First Year Experience model/program as part of Drew's new General Education requirements.

***Academic Integrity Committee / Student Conduct Board*, 2007-present**

Participate in hearings for alleged cases of violations of student academic and non-academic policies.

***Student Life Advisory Board*, 2007-present**

Enhance communication between the Educational and Student Affairs Department and the Drew community. Respond to the needs and concerns of students, faculty and staff with respect to student life issues.

***Honors Committee*, 2007-2009**

Supervise the various programs and requirements for student Honors at graduation. Chair four Honors defenses per year.

***Sigma Delta Pi Advisor*, 2007-2008**

Advised the Drew chapter of Sigma Delta Pi, the National Spanish Honor Society. Organized the induction and induction ceremony of new chapter members.

World Literature Minor Faculty Group, 2007-2008

Through a Presidential Initiatives Grant, worked with other faculty members to formulate a World Literature program to replace Drew University's Comparative Literature minor. Helped organize a colloquium for Drew faculty on program requirements and implementation.

Spanish Conversation Club Faculty Advisor, 2006-present

Created and currently advise a student-run Spanish Conversation Club, which engages in wide-ranging activities outside the classroom to practice Spanish.

Columbia University, New York, NY***Member of the Select Language Program Committee, 2003-2005***

Coordinated and evaluated services and materials of the Language Program for the Department of Spanish and Portuguese. Some of the responsibilities included selection of textbooks and media for the various Spanish language sections, development and maintenance of a teaching resources webpage, and the evaluation of technology-instruction availabilities.

Planning Committee Member, 2001-2002

Helped coordinate and plan the Eleventh Annual Columbia University / NYU Graduate Student Conference on Spanish and Portuguese Literatures, "Power in Latin American and Iberian Literature and Cinema," April 5-6, 2002.

Graduate Student Representative, 2000-2001

Served as the liaison between the graduate student body, the Department of Spanish and Portuguese faculty and the department administration. Organized graduate student colloquia.

LANGUAGES:

Native speaker of Spanish and English.
Translation competence in Portuguese and Italian.

MEMBERSHIPS:

Modern Language Association
Rocky Mountain Modern Language Association
The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese
Popular Culture Association
American Council on the Teaching of Foreign Languages

REFERENCES:

Dr. Anke Birkenmaier, Assistant Professor of Spanish, Department of Spanish and Portuguese, Columbia University ba2131@columbia.edu 212.854.7299

Dr. Isabel Álvarez Borland, Professor of Spanish, Department of Spanish, College of the Holy Cross ialvarez@holycross.edu 508.793.3457

Dr. Angelina Craig, Director of the Language Program (2002-2007), Department of Spanish and Portuguese, Columbia University ac68@columbia.edu 212.854.2474

Dr. Ada Ortúzar-Young, Professor of Spanish, Department of Spanish, Drew University aortuzar@drew.edu 973.408.3386

Dr. Gustavo Pérez Firmat, David Feinson Professor in the Humanities, Department of Spanish and Portuguese, Columbia University gpf@columbia.edu 212.854.8292

Dr. Robert Ready, Professor of English, Department of English, Drew University rready@drew.edu 973.408.3302

Last Updated: July 12, 2009